

„CLIP CL42 modell 2023” hőkamera előtét



Használati útmutató V1.0

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, tanulmányozza használati útmutatónkat a készülék helyes használatának elsajátításához.

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Környezeti hatások

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a készüléket közvetlenül erős hőforrásokra, mint pl. a Napra vagy lézertífnyet kibocsátó eszközökre. Az objektívencse és az okulárlencse gyűjtőlencseként viselkedik és az általuk összegyűjtött hőenergia károsítja a készülék belsejében lévő alkatrészeket. A garancia nem terjed ki a helytelen használat okozta készülékkárosodásra.

Egészségmegőrzés

Figyelem! Hosszabb megfigyelések közben tartson szüneteket, hogy megelőzze csuklójának és karjának megerőltetését!

Fulladásveszély

VIGYÁZAT! Ne hagyja, hogy a készülékhez és annak csomagolóanyagaihoz gyermekek hozzáférhessenek, mert a kisméretű alkatrészek lenyelése akár fulladást is okozhatnak.

A biztonságos használatra vonatkozó szabályok

- Bánjon körültekintően a készülékkel. A nem megfelelő bánásmód károsíthatja az akkumulátort.
- Óvja a készüléket a tüztől és az erős hőforrásoktól.
- Alacsony külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitása (hamarabb lemerül), ami nem jelent meghibásodást.
- A készülék használata -20°C és $+50^{\circ}\text{C}$ közötti külső hőmérséklettartományban ajánlott, mert a külső hőmérséklet hatással van a készülék élettartamára.
- A készülék tárolására válasszon jól szellőző, száraz helyet.
- Ne tárolja hosszabb ideig a készüléket -20°C alatti és $+50^{\circ}\text{C}$ fölötti hőmérsékleten, különben tartósan csökken az akkumulátor tényleges kapacitása.
- Készülékkárosodás vagy akkumulátorhiba esetén lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.
- Nedves környezetben történő használat előtt ellenőrizze, hogy az USB-C aljzat védőfedele szorosan záródjon!

Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok (magáncélú felhasználók esetén)

2012/19/EU (WEEE-irányelv): A terméken és/vagy a kísérődokumentumokon lévő WEEE-szimbólum azt jelzi, hogy a termék, a benne lévő akkumulátor és termék alkatrészei nem keverhetők a normál háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés és újra-

hasznosítás érdekében, ezeket a termékeket az ezek díjmentes gyűjtésére szolgáló helyeken kell leadni. Egyes országokban az új termék megvásárlásának helyén lehet a kereskedőnek átadni. A jogszabályok betartásával csökkenthetők, ill. megelőzhetők a káros környezeti hatások és ezzel együtt az emberi egészséget veszélyeztető tényezők is mérsékelhetők.



Az Önhöz legközelebb lévő gyűjtőhelyekről lakóhelyének önkormányzatánál / hulladékkezelő társaságánál tájékozódhat. Keresse fel a www.recyclethis.info oldalt.

Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok üzleti célú felhasználók esetén Lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel.

Tervezett felhasználási terület

A készülék tervezett felhasználási területe a polgári felhasználók által természetjárás és/vagy vadászat közben végzett megfigyelések alkalmával rendelkezésre álló hőenergia megjelenítése. A készülék nem gyermek számára készült játék!

A készülék csak a használati útmutatóban leírtak körültekintő betartása mellett használható. A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használat miatti közvetlen és/vagy közvetett károkért a gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal.

Készülékellenőrzés

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható sérülések a készüléken.
- Ellenőrizze, hogy az eszközben látható kép tiszta és hibátlan-e.
- Ellenőrizze, hogy az aktuális készülék beállítások helyesek-e.
- Nézze át a használati útmutató „*Felszerelés*” és „*A készülék használata*” c. fejezeteiben található megjegyzéseket.

Az akkumulátor behelyezése/kivétele

A CLIP-sorozatba tartozó hőkamera előtét működéséhez 2db CR123 akkumulátor behelyezésére van szükség. Részletek az „*Akkumulátorcseré*” c. fejezetben találhatók.

Megfelelési nyilatkozat

CE Az IRay Technology Co., Ltd., kijelenti, hogy a „Clip”-készülékcsalád megfelel a 2014/30/EU és 2011/65EU direktíváknak.

1 Műszaki adatok

Típus	CL42
Detektor paraméterek	
Detektortípus	VOx hűtetlen
Felbontás, pixel	384x288
Pixelméret, μm	17
NETD, mk	≤ 25
Képfrekvencia, Hz	50
Optikai paraméterek	
Gyűjtőtávolság, mm	42
FOV (látómező), $^{\circ}$	8,9 x 6,7
Nagyítás, x	Előtét üzemmódban: 1 Monokuláris üzemmódban: 1,6 – 6,4
Dioptriaállítás, dpt	-5 – +5
Észlelési távolság, m (objektumméret: 1,7m x 0,5m, P(n)=99%)	1540
Képernyő paraméterek	
Típus	OLED
Felbontás	1024x768
Elektronikai paraméterek	
Akkumulátor	2db CR123
Külső tápfeszültség, V	5 (USB-C)
Maximális működési idő, óra	4

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnök!

Az előző oldalon lévő táblázat folytatása

Típus	CL42
Fizikai paraméterek	
IP-fokozat	IP66
Stadiametrikus távolságmérő	Csak monokuláris üzemmódban
Tömeg (elemek nélkül), g	<450
Méret	154x61x58mm
Csatlakozógyűrű mérete	M52x0,75

A folyamatos fejlesztések miatt az előzetes értesítés nélkül változtatás jogát a gyártó fenntartva!

2 A készülék bemutatása

A „Clip CL42” egy multifunkcionális hőképkamra eszköz. Nemcsak céltávcsövekre szerelt hőkamera előtétként, hanem egyszemes hőkamera keresőként is használható. A képerősítő technológián alapuló éjjellátó eszközöktől eltérően a Clip CL42 nem igényel külső fényforrást és működését nem zavarják meg az erős fényhatások. A Clip CL42 éjszaka és kedvezőtlen külső körülmények (ködös, esős, szmogos időjárás) között egyaránt használható faágakkal, magas fűvel, sűrű bozottal... stb. fedett objektumok megfigyelésére. Felhasználási köre igen széles, melybe beletartozik a megfigyelés, a terepi tájékozódás, a kutatási és mentési tevékenység.

3 A készülék részei és kezelőszervei

- Okulárlencse
- A céltávcső adapter rögzítésére szolgáló bajonett gyűrű
- C (Kalibrálás) gomb
- M (Menü) gomb
- P (Főkapcsoló) gomb
- USB-C aljzat
- Akkukamra fedél
- Fókuszállító gyűrű
- Lencsesapka
- Objektívlencse



4 Rendszerjellemzők

- Előtét és monokulár (kereső) üzemmódok közötti gyors átváltás
- Gyors összeszerelés és szétszerelés
- 1,5 km fölötti észlelési távolság
- 1024x768 nagyfelbontású OLED-kijelző
- Négyféle képmegjelenítési üzemmód: fehér kiemelés, fekete kiemelés, vörös kiemelés, hamisszín
- Monokuláris digitális zoom: 1x, 2x, 4x [csak monokulár (kereső) üzemmódban]
- USB-C adatátviteli interfész
- IP66-szabvány szerinti védelem a környezeti hatások ellen
- Kompakt méret
- Kis tömeg és nagy becsapódástűrés

5 A menü/állapot ikonok bemutatása

	Képernyő fényerő, négy fokozat:
	Képmód: B (fekete kiemelés), W (fehér kiemelés), R (vörös kiemelés), C (hamisszín)
	E-zoom (csak monokulár üzemmódban)
	Ultraszta mód
	Videó kimenet ikon
	Monokuláris (kereső) mód
	Akkutípus választás
	Szálkereszt
	Inaktív pixelek korrekciója
	Visszaállítás gyári alapértékekre
	Aktuális akkukapacitás
	USB-C csatlakozás
	Kijelző tájolása

6 Az egyes kezelőgombokhoz tartozó funkciók leírása

Gomb	Állapot / Aktuális használati mód	Rövid lenyomás	Hosszú lenyomás (nyomva tartás)
P gomb 	Főképernyő kezelőfelület	Készenlét / „Ébresztés”	Bekapcsolás / Kikapcsolás
	Menüképernyő kezelőfelület	Paraméterállítás / Beállítások felfelé görgetése	---
	Képkalibrálás kezelőfelület	Mozgatás fel/balra egy pixellel	Gyors mozgatas fel/balra
	Stadiametrikus távolságbecslő kezelőfelület	A mérőjelzések közötti távolság növelése	Gyors növelés
M gomb	Főképernyő kezelőfelület	Belépés a parancsikon menübe	Belépés a főmenübe
	Menüképernyő kezelőfelület	Funkciókapcsolás / Paraméterválasztás	Mentés és kilépés a menüből
	Képkalibrálás kezelőfelület	X/Y mozgatas irány kapcsolása	Mentés és kilépés
	Stadiametrikus távolságbecslő kezelőfelület	---	Kilépés a stadiametrikus távolságbecslő funkcióból
C gomb	Főképernyő kezelőfelület	Zárkorrekció	Háttérkorrekció
	Menüképernyő kezelőfelület	Paraméterállítás / Beállítások lefelé görgetése	---
	Képkalibrálás kezelőfelület	Mozgatás le/jobbra	Gyors mozgatas le/jobbra
	Stadiametrikus távolságbecslő kezelőfelület	A mérőjelzések közötti távolság csökkentése	Gyors csökkentés
M + C gomb	Főképernyő kezelőfelület	---	Előtét üzemmód: Belépés a képkalibrálás kezelőfelületre Monokulár mód: A stadiametrikus távolságbecslő funkció be/ki kapcsolása.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

7 A felhasználási módnak megfelelő összeszerelés

A Clip CL42 egyszemes kereső hőkameraként és céltávcső hőkamera előtétként egyaránt használható. Az céltávcső előtétként használt hőkamera gyorsan és egyszerűen átalakítható egyszemes kereső hőkamerává. A készülék gyárilag céltávcső előtétként történő használatra van előkészítve.

Használat előtét hőkameraként, céltávcsőre szerelve

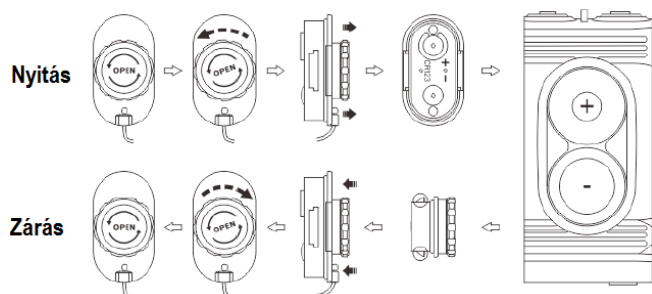
A készülék normál nappali céltávcsőre szerelve éjszakai és nappali fényviszonyok mellett bármilyen időjárási körülmények (köd, szmog, eső... stb.) között használható. A készülék céltávcsőre szerelése az alábbiak szerint végezhető el:

- Mielőtt felszerelné a hőkamera előtétet, végezze el a nappali céltávcső belövését (nullázását).
- Mérje le a céltávcső objektívfoglatának külső átmérőjét.
- Válassza ki a céltávcső objektívfoglat külső átmérőjének megfelelő, M52x0,75-ös belső menettel ellátott céltávcső adaptert (külön vásárolható).
- Rögzítse az adaptert a céltávcső objektívfoglatán.
- Csavarja a CL42 hőkamera okulárját az adapter M52x0,75-ös menetébe.
- A hőkamera megfelelő pozícióba állítása után forgassa a csatlakozóokulár rögzítő gyűrűjét (2) az óramutató járásával ellentétes irányba az előtét hőkamera szilárd rögzítéséhez.
- Ellenőrizze, hogy a főmenüben ki van-e kapcsolva a kereső hőkamera (használat kézben tartva) mód (Main Menu – Handheld Mode – Off).

Használat egyszemes kereső hőkameraként

- Szerelje le a CL42-est a céltávcsőről.
- Helyezze fel az okulárra a szemkagylót (külön vásárolható).
- Nyomja le és tartsa nyomva az M (4) gombot a főmenübe való belépéshez.
- A P (5) / C (3) gombokkal válassza a „használat kézben tartva” opciót (Handheld Mode).
- Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be a „használat kézben tartva” üzemmódot (Handheld Mode – On).
- Ezt követően a CL-42 egyszemes kereső hőkameraként használható.
- Kereső hőkamera üzemmódban a nullázással kapcsolatos funkciók, a képkalibrálás és a nullázási típus nem érhető el.
- Előtét üzemmódra való visszatéréshez távolítsa el a szemkagylót az okulárról és kapcsolja ki a „használat kézben tartva” üzemmódot (Handheld Mode – Off).

8 Az akkumulátorok behelyezése

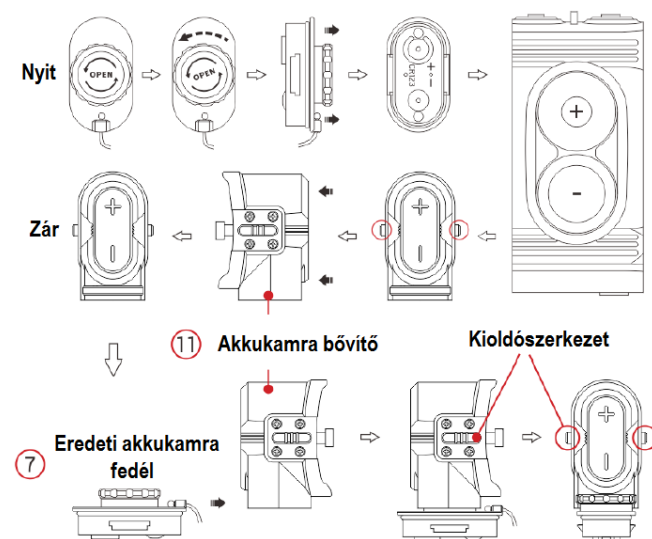


- Az akkukamra fedelének nyitószervezetét (7) forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye le a fedelet.
- Helyezzen be 2db CR123 akkumulátort az akkukamrában lévő jelzéseknek megfelelő polaritással. A helyes polaritás a fedélen látható.
- Illessze vissza az akkukamra fedelét és nyomja addig, amíg a helyére nem pattan. Ügyeljen, hogy a fedél mindkét szélén záródjon (lásd ábra).

- Az aktuális akkukapacitás () az állapotsávon látható.
- Ha az akkuzimbólum színe vörösre vált, cserélje ki mielőbb az akkumulátorokat.
- Akkucsere előtt ki kell kapcsolni a készüléket.

16650-es akkumulátorok behelyezése

- 16650-es akkumulátorok használatakor IEB-2 akkukamra bővítőre (11) kell lecserélni az eredeti akkukamra fedelet (7).
- Távolítsa el az akkukamra fedelét (11) és helyezzen be 2db 16650-es akkumulátort a jelzéseknek megfelelő pozícióban.
- Helyezze az IEB-2 akkukamra bővítőt (11) az akkukamra nyílására és nyomja addig, amíg jól hallható kattanással zárási pozícióba nem pattan.
- Az akkukamra lezárása után csúsztassa az eredeti fedelet (7) az IEB-2 bővítő (11) alján lévő tároló sínbe.
- Az IEB-2 akkukamra bővítő (11) eltávolításához nyomja le a bővítő mindkét oldalán egyszerre a kioldókarokat.



FIGYELEM!

- **CSAK az egyszer használatos (nem újratölthető) elemek használata ajánlott, mivel a tölthető elemeknél jelentős minőségi és kapacitásbeli eltérések veszélye áll fenn!**
- Ne keverje a különböző típusú és töltöttségi szintű elemeket!
- A behelyezés után állítsa be a főmenüben az elemtípust. Tölthető akkumulátorok behelyezése esetén 3,7V beállítást, normál elemek használatakor 3V opciót kell alkalmazni (lásd a **Főmenü – Elemtípus** c. részt). A helyes opció kiválasztásának elmulasztásakor pontatlan lesz az aktuális kapacitás kijelzése vagy akár a készülék működése is megszakadhat.

Biztonsági szabályok

- Kérjük, az előírásnak megfelelő szabvány akkumulátorokat használjon. Tartsa be az akkumulátorokra vonatkozó biztonsági szabályokat. Ne dobja az elhasznált akkumulátorokat tűzbe és ne keverje a normál háztartási hulladékok közé.
- A töltéshez csak szabvány töltőt használjon a meghibásodás elkerülése érdekében.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorok és a készülék érintkezőit.
- A készülék nem használható, ha a külső hőmérséklet meghaladja 50°C-ot.
- A készüléket tilos tűzbe dobni.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

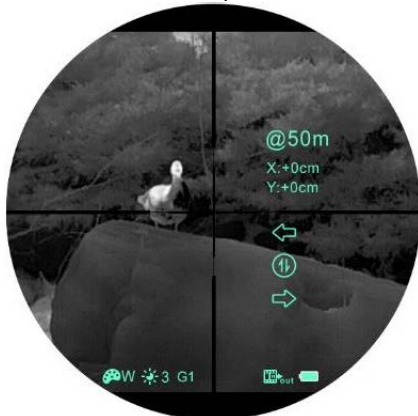
9 A készülék használata

- Nyissa fel a lencsevédőt (9).
- A P (5) gomb 3 másodperces nyomva tartásával kapcsolja be a készüléket. A bekapcsolás után várjon, kb. 6 másodpercet a hőkép megjelenéséig.
- Fókuszállítás: forgassa el az objektív fókuszállító gyűrűjét (8) a megfigyelt téma képének élesre állításához.
- Korrekció (Calibration):
 - Zárkorrekció (Shutter Correction): ha a főképernyő látható, a C (3) gomb rövid megnyomásával zárkorrekció végezhető.
 - Háttérkorrekció (Background Correction): ha a főképernyő látható, a C (3) gomb hosszú lenyomásával zárkorrekció végezhető. Zárja le a lencsevédőt a korrekció elindítása előtt.
- Képeállítások (Image Settings): a parancsikon menüben állítsa be a képmódot, a kijelző fényerőt (részletek a „Parancsikon menüfunkciók” c. fejezetben).
- Kikapcsolás (Power Off): a P (5) gomb kb. 5 másodperces nyomva tartásakor megjelenik a kikapcsolás kezelőfelület. A kikapcsoláshoz válassza a „N” ikont. Ha megmondolta magát, válassza a „X” ikont. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden az M (4) gombot.
- Készenlét üzemmód (Standby Mode): használat közben a P (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolható a készülék készenlét üzemmódra. A készenlét módban lévő hőkamera a P (5) gomb újbóli rövid megnyomásával „ébreszthető” fel. A készenlét üzemmóddal megnövelhető az akkumulátorok/elemek élettartama.

10 Képeállítás (csak előtét módban)

Ha a készülék hőkamera előtétként normál nappali céltávcsőre van szerelve és a céltávcső szátkeresztje nem illeszkedik a hőkamera képének közepére, a képkalibrálás funkcióban a hőkamera képének elmozgatásával, a hőkép és a normál fényű kép pozíciója összehangolható.

- A CL42 céltávcsőre szerelése előtt végezze el a céltávcső belövését.
- Szerelje fel a CL42 hőkamera előtétet a céltávcsőre és kapcsolja ki a „használat közben tartva” opciót (Handheld Mode - Off).
- Válassza ki a főmenüben és állítsa be a nullázási típust [Zeroing Type, lásd Főmenü – Nullázási típus (Main Menu – Zeroing Type)].
- Célozzon és tüzeljen az 50 méteres távolságban lévő célra. Mérje le a lövedék becsapódási helye és a célzás helye között lévő vízszintes és függőleges távolságot.
- Amikor a főképernyő látható, tartsa nyomva egyszerre az M (4) + C (3) gombokat 3 másodpercig az ábrán látható nullázási (képeállítás) kezelőfelületre való belépéshez.



- A képeállítás kezelőfelületen a mért értékeknek megfelelően mozgassa a megfelelő pozícióba az infravörös képet a P (5) / C (3) gomb rövid megnyomásával. Az M (4) gomb rövid megnyomásával változtatható meg a mozgási irány X-tengely (jobbra-balra), Y-tengely (fel-le), miközben az ikon fölött a mozgási távolság látható.
- A mozgítás sikeres befejezése után az M (4) gomb hosszan tartó lenyomásával elmenthető a beállítás és bezárható a képeállítás funkció.

11 Stadiametrikus távolságmérő (csak egyszemes kereső hőkamera módban)

A csak egyszemes kereső hőkamera módban elérhető stadiametrikus távolságmérő funkcióval megbecsülhető egy ismert méretű objektum távolsága.




- Ha a főképernyő látszik, tartsa nyomva 3 másodpercig egyszerre az M (4) + C (3) gombot a stadiametrikus távolságmérő kezelőfelület megjelenítéséhez.
- A bekapcsolást követően a kijelzőben két T-alakú mérőjel és jobbra három referenciaobjektum ikonja jelenik meg a rájuk vonatkozó távolsággal.
- Három előre beállított referenciaobjektum áll rendelkezésre:
 - Nyúl – 0,2 méteres magassággal
 - Vaddisznó – 0,9 méteres magassággal
 - Szarvas – 1,7 méteres magassággal
- Célozzon, majd a P (5) / C (3) gombokkal állítsa be a két mérőjel közötti távolságot úgy, hogy a célobjektum kerüljön pontosan a két mérőjel közé. A P (5) gombbal növelhető a C (3) gombbal csökkenthető a két mérőjel közötti távolság.



- A távolságot automatikusan újraszámolásra kerül a mérőjelek közötti távolság változtatása közben és az aktuális távolságadatok a referenciaobjektumok bal oldalán kerülnek megjelenítésre.
- A mérés befejeztével az M (4) gomb hosszan tartó lenyomásával léphet ki a funkcióból.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

12 A parancsikon menü tartalma és bemutatása









Az M (4) gomb megnyomásának száma	Amire használható	Kezelőfelület
1-szer	<p>A képernyőfényerő beállítása</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Négy fokozat áll rendelkezésre. ➤ A P (5) gomb rövid megnyomásával növelhető a képernyő fényerőfokozata. ➤ A C (3) gomb rövid megnyomásával csökkenthető a képernyő fényerőfokozata. 	
2-szer	<p>A képmód kiválasztása</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Négy képmód áll rendelkezésre: fehér kiemelés (W), fekete kiemelés (B), vörös kiemelés (R), hamisszínes megjelenítés (C). ➤ A P (5) gomb rövid megnyomásával az óramutató járásával megegyező irányba lehet a kiválasztást elvégezni. ➤ A C (3) gomb rövid megnyomásával az óramutató járásával ellentétes irányba lehet a kiválasztást elvégezni. 	
3-szor	<p>Az E-zoom beállítása (csak egyszemes kereső hőkamera módban)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ A funkció csak egyszemes kereső hőkamera módban lévő készüléken érhető el. ➤ Ezzel a funkcióval a kép 1x, 2x, 3x vagy 4x méretre nagyítható. ➤ A P (5) gomb rövid megnyomásával az óramutató járásával megegyező irányba lehet az E-zoom fokozat kiválasztását elvégezni. ➤ A C (3) gomb rövid megnyomásával az óramutató járásával ellentétes irányba lehet az E-zoom fokozat kiválasztását elvégezni. 	
4-szer	Kilépés a parancsikon menüből és visszatérés a főképernyőre.	-----





13 Főmenü

Amikor a főképernyő látszik, az M (4) gomb 3 másodpercig tartó lenyomásával lehet belépni a főmenü kezelőfelületére. Felülről lefelé haladva az elérhető hat funkció: ultratiszta mód, képkimenet, elemtípus, inaktív pixelek korrekciója, visszaállítás gyári értékekre.

- A haladó menüben az M (4) gomb rövid megnyomásával módosíthatók az aktuális beállítás egyes paraméterei vagy ezzel lehet belépni a másodlagos menübe.
- A P (5) gombbal végezhető a „fel” vagy „balra” mozgatás, a C (3) gombbal pedig a „le” vagy „jobbra” mozgatás.
- Az M (4) gomb 3 másodpercig tartó lenyomásával lehet elhagyni a haladó menü kezelőfelületét.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

<p>Ultratiszta mód</p> 	<p>Az ultra tiszta mód be/ki kapcsolása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A P (5) / C (3) gomb megnyomásával válassza ki az ultra tiszta módot. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki az ultra tiszta módot a zárkalibrálás hangjával együtt. • Az ultratiszta mód bekapcsolásakor a képernyő bal felső sarkában az állapotsávon megjelenik az üzemmód ikonja. • Ultratiszta módban felhős, esős, ködös vagy más nehéz időjárási körülmény esetén részletgazdagabb kép biztosítható az ilyenkor szokásoshoz képest. 	
<p>Képkimenet</p> 	<p>A képkimenet be/ki kapcsolása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A P (5) / C (3) gomb megnyomásával válassza ki a képkimenet opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a képkimenet funkciót. • A funkció bekapcsolásakor a képernyő alsó részén megjelenik a funkció ikonja. • A képkimenet funkció külső képmegjelenítő eszköz vagy felvevőeszköz csatlakoztatását teszi lehetővé. 	
<p>Kereső hőkamera (használat közben tartva) mód</p> 	<p>Átkapcsolás az előtét hőkamera mód és az egyzetemes kereső hőkamera mód között</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A P (5) / C (3) gomb megnyomásával válassza ki ezt az opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki az üzemmódot. • Ha a kézben tartva használat üzemmódban van kapcsolva, megnő a képernyőn a kijelző területe és eltűnik a képkalibrálás (Image Calibration) funkció. 	
<p>Elemtípus / Akkutípus</p> 	<p>Az aktuális tápfeszültség kiválasztása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A P (5) / C (3) gomb megnyomásával válassza ki ezt az opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával válassza ki az energiaforrásra jellemző 3V vagy 3,7V feszültségi értéket. • 3V beállítást a nem újratölthető elemek, 3,7V beállítást az újratölthető elemek használatakor kell választani. • Mivel az újratölthető elemek minősége túl nagy szórást mutat, a nem újratölthető elemek használata ajánlott. 	
<p>Nullázási típus</p> 	<p>A nullázási típus kiválasztása (csak előtét hőkamera módban)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A P (5) / C (3) gomb megnyomásával válassza ki a nullázási típus opciót. • Négyféle opció közül lehet választani: G1/G2/G3/G4. <ul style="list-style-type: none"> - G1 és G2 az 1x-4x nagyítású nappali céltávcsövekhez ajánlott. - G3 és G4 az 5x-9x nagyítású nappali céltávcsövekhez ajánlott. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával válassza ki a megfelelő nullázási típust. • A kiválasztásnak megfelelő ikon a képernyő alsó részén lesz látható. 	

<p>Inaktív pixelek korrekciója</p> 	<p>Az inaktív pixeleinek korrekciója</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A P (5) / C (3) gomb megnyomásával válassza ki az inaktív pixelek korrekciója opciót. • Nyomja meg röviden az M (4) gombot az inaktív pixelek korrekciója kezelőfelületre való belépéshez. • A képernyő közepén megjelenik egy szálkereszt alakú kurzor. • Ezt követően a P (5) / C (3) gomb rövid vagy hosszán tartó lenyomásával mozgassa fel-le, jobbra-balra a kurzort az inaktív pixelek kiválasztásához. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával változtathatja meg a mozgatási irányt Y-tengely (fel-le) X-tengely (jobbra-balra). • Az inaktív pixelek kiválasztása után tartsa nyomva egyszerre a P (5) + C (3) gombokat az inaktív pixelek korrekciójához. • Ismétlje meg a fentieket a többi inaktív pixel kiválasztásához. A korrekción átesett inaktív pixelek száma a képernyő alsó részén lévő állapotsávon jelenik meg. • A korrekció befejeztével az M (4) gomb hosszán tartó lenyomásával léphet ki a funkcióból és térhet vissza a főképernyőhöz. 	
<p>Visszaállítás gyári alapértékekre</p> 	<p>Visszaállítás gyári alapértékekre</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A P (5) / C (3) gomb megnyomásával válassza ki a visszaállítás gyári alapértékekre opciót. • A P (5) / C (3) gombbal válassza a „Y” (igen) vagy a „N” (nem) opciót. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden az M (4) gombot. A „Y” választása esetén visszatérnek a gyári alapbeállítások, „N” választása esetén a visszaállítás elmarad. • A kiválasztás megerősítéséhez és a főképernyőre való visszatéréshez nyomja meg röviden az M (4) gombot. 	

14 Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlatos átvizsgálni a készüléket.

- Külső átvizsgálás: repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása karcolások, szennyeződések után kutatva.
- A csatlakozók, elemek, akkumulátorok (só kiválás, oxidáció) átvizsgálása.
- A kezelőszervek/gombok átvizsgálása.

15 Karbantartás

A készülék évente legalább kétszeri karbantartást igényel, mely az alábbiakra terjedjen ki:

- A készülék műanyag és fémfelületeinek áttörölgetése a por és a piszok eltávolítása érdekében. A tisztításhoz szilikonszír használható.
- Az elektromos érintkezők megtisztítása zsírintes kontakttisztítóval.
- A frontlencse és az okulárlencse ellenőrzése és szükség szerinti tisztítása speciális, ilyen típusú lencsékhez való tisztítóeszközökkel.

16 Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

Az alábbi táblázatban az esetlegesen előforduló hibákat és lehetséges megoldásukat találhatja. Ha a javasolt megoldások nem vezetnek eredményre, lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel!

Hiba	Valószínűsíthető ok	Lehetséges megoldás
Képtelenség.	Nem megfelelő az objektívlencse gyűjtőtávolsága.	Állítson az objektívlencse gyűjtőtávolságán, amíg a kép ki nem tisztul.
	Régen történt képkorrekció.	Végezzen képkorrekciót.
Nincs analóg képkimenet.	Nincs bekapcsolva az analóg képkimenet funkció.	Kapcsolja be az analóg képkimenet funkciót
	Az adatkábel nem támogatja az adatátvitelt.	Cserélje ki az adatkábelt.
A készülék nem kapcsolható be.	Hibásan vannak behelyezve vagy gyengék az elemek.	Ellenőrizze az elemek behelyezését, töltöttségi szintjét
A készülék nem működik külső tápforrásról.	Nem megfelelő a külső tápforrás által szolgáltatott tápfeszültség.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
A céltávcső szálkeresztje nincs a hőkép közepén.	Képbeállítás szükséges.	A céltávcső szálkeresztjét az előtét hőkamera képének közepére kell állítani.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

17 Garancia

Az érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően. Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

Gyártó által vállalt garancia: 3 év általános garancia

Fogyasztói jótállás: 36 hónap. Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszavatosság.

Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejthető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítást, tárolást, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

18 Gyártói információk



IRay Technology Co., Ltd.

Add: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Email: infirayoutdoor@infiray.com

Web: www.infirayoutdoor.com



Tartalom

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	1
1 Műszaki adatok.....	1
2 A készülék bemutatása	2
3 A készülék részei és kezelőszervei	2
4 Rendszerjellemzők	2
5 A menü/állapot ikonok bemutatása	2
6 Az egyes kezelőgombokhoz tartozó funkciók leírása.....	2
7 A felhasználási módnak megfelelő összeszerelés	3
Használat előttét hőkameraként, céltávcsőre szerelve	3
Használat egyszemes kereső hőkameraként.....	3
8 Az akkumulátorok behelyezése.....	3
16650-es akkumulátorok behelyezése.....	3
Biztonsági szabályok.....	3
9 A készülék használata.....	4
10 Képbéállítás (csak előtét módban)	4
11 Stadiametrikus távolságmérő (csak egyszemes kereső hőkamera módban)	4
12 A parancsikon menü tartalma és bemutatása	5
13 Főmenü	5
14 Átvizsgálás	7
15 Karbantartás.....	7
16 Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk	7
17 Garancia	8
18 Gyártói információk.....	8